Vol 4 No. 1018
(1) Monday November 21, 1910
Entered at Vancouver, B.C. P.O. as second class matter

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

明治四十三年十一月二十一日
第一千十八號 (月曜日)
(加奈陀郵政除認可)

大陸日報

本日着電

歐洲電報

◎佛國首相遭難(巴黎) 本日サユレリー宮の庭園内ふ於て壯嚴なる儀式あり佛國政治家ジュール、フェルリの銅像除幕式をも併せて擧行されたるが首相ブリヤン氏は大統領アリエ氏と共に歩行中愛國黨員の爲に二回迄面部を毆打されたるも共和黨の護衛の爲ふ救助せられ輕傷を負ひたるのみにて危難を免かるゝを得たり

◎杜伯の葬儀(ニシヤ、ヤスナヤポリヤナ) トルストイ伯の遺骸は本日崇嚴なる行列と共に當地に着し明日を以てポーテー、カクの麓に葬らるゝ筈ふて農民等は之に參列せんと集合し居れり而して其葬式には教會の儀式は總て許可せられず露國希臘教の官吏等は伯の生前に於て破門取消しの用意を爲し居たるも伯は寺院反對者の忠告を容れ依て前宗門より隔離されたる儘ふて逝去したれば寺院ふても其後の手續を踏むに至らざりしものなりと

合衆國電報

◎米兵の國境守備(デキサス、エルパソ) 米國陸軍の第五大隊はサンブラスに向け出發の命を受け居たるもテピックに於ける排米學生の示威運動が猛烈を極むとの報に接し本日エルパソに留まる可き命令を受けたり而して墨國學生等が若し暴動を企つるに至らば之を防止する筈にて本日の報告に由れば八千六百挺の銃器は國境を越えて密輸入され目下其分配に着手され居れりと

中米電報

◎墨の猛炎(メキシコ) 墨西哥國全体は本日革命の猛炎中に在りて米國人の後援を有する革命黨は現政府顚覆の目的ふて一齊に蜂起せんとし形勢頗る暗憺たり

雜報

◎文豪杜伯逝く 人道の味方として文名世界に嘖々たる露國の文豪トルストイ伯はマコヴエツスキー其他數名の醫師と共に擁せられて昨朝遂に伯夫人等とに擁せられて昨朝遂に アスタポヴアの寓舍に流涕逝去したりとの來報あり逝くふ先ちて伯は若干の人々ふ對し世界ふ幾億千万の民衆あり苦難者擧げて算ふべからず何が故に常に予のことを心痛するふやと語りたりとは以て伯平生の高傑なる思想の一端を窺ふに足るべきが初め伯は閑寂の鄕に殘年を送らんとの希望を以て醫師マコヴエツスキー氏のみと伴立ち漂然ヤスナヤ、ポリアナの村居を辭しカルガ州シヤマルヂネの僧院に巡拜して同院の僧庵ふ尼たる妹メリーの客賓たりしが隱遁のこと發覺されたるを知りて頻りに高架索行を主張し黑海の海岸なるトルストイ殖民地に餘生を送らん希望を抱いて鐵道旅行に就きたりしに激動の爲に衰餘の老体は甚だしく疲憊を告げ遂に醫師は强ひて勸告してアスタポヴアに下車することゝなり五日間は氣管枝炎の爲ふ惱まされ檢變じて肺煥衝となりたるより莫斯科其他より專門醫師を招聘したるも先週土曜日に至り心臟に故障を呈し來り醫師も其の遂ふ再び立つこと難かるべきを察したるが一昨夜伯夫人初めて病床に侍することを許されし際は伯は遂に其の何人なるやを識別することを能はざりしと云ふ伯は千八百二十八年八月二十八日チユラ州ヤスナヤポリアナに産れ二十三歳にして軍籍に入りコーカサスの役及び英佛聯合軍に對するセバストポールの防備ふ參加し陣中のスケッチを公刊して文名一時に高く斯くてクリミア戰役後一身を文學に献ぐるふ至りしなり『戰爭と平和』『アンナ、カレニナ』『コサックス』等幾多の傑作あり敎育、宗敎に關しても屢々該博の智識を傾到して指導に努め社會問題ふ就て亦た浩瀚なる著書數多あり千九百四年日露戰役を非難したる文章が大に露都有司を狼狽せしめたるは世人の熟知するところなり千九百五年に皇帝ふ對して露國々内の事情を痛論したる公開狀を發したる如き何れも熱誠の氣魄に出でざるは無かりき老伯を失ひたるは獨り露國のみならず又た世界の大なる損失と云ふべきなり

◎領事の天長節祝賀會 昨晩市のありし矢田領事主催の天長節祝賀會は愈々來る三十日(水曜)午後七時半よりホテル、バンクーバーに於て開催さるべし招待さるゝ者左の如しと云ふ

現市長テーラー氏、前市長ドグラス氏、前々市長ベスーン氏、警察署長チャンバーレン氏、警察判事ブール氏、稅關長、第六聯隊長、ポートピー中佐、支那獨逸、米國、メキシコ、智利、佛國、和蘭、西班牙、白耳義、那威等の各國領事、商業會議所會頭、同書記長、市參事會員、移民官マッギール氏、裁判官、サー、チャーレス、エチ、タッバー氏、オードラム博士、ペッドリー氏、ビーシー、バッカー會社長バーカー氏、加奈陀倶樂部長

等晩市の名士數十名及びビクトリア市よりは州内閣大臣、州知事、稅關長、市議會長、ポール博士ベーチ博士等合計六十餘名に達すべく日本人は之れゝ加はる事なしと聞く

◎大陸横斷飛行計畫 此程米國ボストンにて開催されたる國際飛行パイロット協會の大會に當り太平洋岸より太西洋岸まで大陸横斷飛行を決行すべしとの提案ありしが紐育のピー、シー、タムソン氏此擧ふ對し千弗の價格を有する優勝賞牌と猶ほ此他ふ該壯擧を補助せんが爲ふ一万弗を寄與すべしとの申出を爲したる結果愈々明年之を決行することゝなりたる由船体は飛行氣球船を使用するものにして一昨年の國際氣球船競技に勝利を占めたるピー、エチ、クレイトン氏之がパイロットたるべき豫定なりと云ふ

◎佛教々會に寄附 佛教々會の新會堂建立ふ就ては當地方在留佛徒が熱心に奔走しつゝあり從て寄附者續出し福井縣人中村源六氏は佛殿購入費として金二百五十弗を寄附したるを以て早速日本に注文したり又た福岡縣人近村德太郎氏夫妻はチャーチベル購入費として金百五十弗を寄附したれば佐々木開敎師はモントリヲルに注文を了したりといふ百五十弗以上の寄附者に對しては相當の待遇を與ふべしとなり

◎小野善太郎氏の消息 先に日本人メソジスト敎會牧師たりし小野善太郎氏は去る九月廿七日朝横濱に上際し廿九日夜中四年振りふて妻子ふ會ひ各地に於て說敎やら演說に忙殺され居る樣子なり同氏は獨逸伯林より佛國巴里に出でスイツルのゼネバより伊太利羅馬を見物してバチカン法王の博物館に驚嘆しエルサレムよりサマリヤ、ガラリヤと乘馬にて英佛及びペルジヤムなどより來りし天主敎徒と共に六日間基督の舊跡を探ねナザレ或はタボル山上に宿りガラリヤの湖上五人のアラビヤ人を雇ふて船ふてカペナウン、ベツサイダを巡遊し其よりエジプトのナイル川或はピラミッドを見昔しモーゼの渡りし紅海を通り平野丸ふて天竺、南洋、支那に寄りて歸朝せるなりと聞く

◎世界周遊者の歸晩 スタンレーエデンと呼ぶ青年世界周遊を終りて一昨朝歸晩したるが彼は昨年夏發程し先づ阿幽博覽會を訪ひ市俄古より紐育に出で太西洋を越へて倫敦に至り舊友マッコートふ遭ひ相携へて歐洲大陸を巡遊したるも素より無錢旅行的の遍歷なれば困難交々到りたる上ふ猶また巴里にて病氣に罹りたるなどの災厄あり遂に埃太利ツリエストふ赴きしに病氣再發して苦難言ふべからざる程の有樣なりしが次で埃及に至り印度洋を越へ新嘉坡より馬尼剌ふ行き歸途に就きたるなりとぞ

◎加納法隆氏の送別會 福井縣人有志主催の加納法隆氏送別會は昨日午後三時頃より料亭菊の家に於て催されたり來會者二十八名席定まるや發起人代表前田秀一君の開會及び送別の辭ありて酒宴ふ移る次に福田耕、兼田熊藏、爲永清治

▲面白い大懸賞▼

我大陸日報が、今日の盛運に到達し得たのは江湖大方の深甚なる同情と多大の聲援とに據る事と存じます、其同情に酬ゆる一端として茲に極めて簡單で面白い懸賞を發表致します。

一、來る十一月一日より十五日まで、即ち此の十五日の間に或る一日の本紙第一面に『大陸日報』といふ字が英字を除いて外に幾組あるかを當てるのです。此或る一日といふのが面白い處で、之れは前以て誰れでも知る事が出來ない、回答締切後立會人の前で其日を抽籤して定めるので、三日であるのか、又た五日なのか、或は十四日なのか、兎も角も十五日間の或る一日である、其日の第一面に『大陸日報』と云ふ字が幾組あるかを當てるのです。

一、新舊の差別なく本紙購讀料三ケ月分壹弗を前納された者のは悉く有効

一、同點者ある場合は總て抽籤で定める、又た若し十組といふのが一人正確な回答であると假定し十一、十二、十三といふ順序ふ上に取つて行くのでつまり十組以下は切捨てる譯なのです

一、例令へば『大』といふ字が五ツ『陸』が十『日』が七ツ『報』が四ツといふ樣な場合は『大陸日報』が四組出來る譯である。

一、賞品 一等は目下三萬五千弗の景物付のフラートチョージの土地一ロット(價格五十弗)を進呈するが本人の希望によつては現金五十弗を差上る、二等現金二十五弗、三等現金十弗、四等本紙一ケ年無代進呈

一、懸賞當選者の發表は來る一月元旦の紙上

一、本社は特に昨年十一月九日より引續き本紙上に廣告を掲載する者及び購讀者に對し回答券一枚宛を進呈する

▲面白い大懸賞▼

諸君の送別の辭ふ次で加納法隆氏の答辭ありて耳漸く熱する頃本社の松倉松影起ちて一場の所感を述べ各自隱藝を演じ主客歡を盡して散會せり

◎賊を働いて新婚旅行 ニウ、ウエストミンスターなる聖メリー病院の使傭人デヴヲイなるもの此程中病氣の爲ふ同院内に臥床し居りしに同人の枕の下より現金二百八十弗を盜んで逐轉したる者あり犯人はエフ、シー、マクリーンと呼び直ちに晩市に高飛して圖々しくも結婚式を擧げ其金を以て沙都へ新婚旅行と出掛けし形跡あり警察署にては此程令狀を發し一方沙都當局にも通報して目下嚴探中

◎新法主尊重師の結婚 本派本願寺法主大谷光瑞伯養嗣尊重師が新法主選定式を行ひたるは既報の如くなるが九條道孝公の第五女九條紀子との結婚式は本月一日午前一時京都本山に擧げられたる由特報ありたり

◎昨夜の記者倶樂部 記者倶樂部例會は昨夜六時半頃より支那人街宴新樓に於て開かる來月忘年會を開催する事、當番幹事及び二三重要問題ふ就て協議し散會せり次回の幹事は加奈太每日社の飯田摩軒君、本社の上田黑潮の二名なり

◎本夜の演奏會 本夜九時よりベンダー街ドミニヲン、ホールに於てフランセスコ、ドウリア氏管掌の下ふ晩香坡シテー、バンドの大演奏ある筈

◎明日の敎會婦人會 日本人メソジスト敎會婦人會は明日午後二時半より同會堂に例會を催すべく席上ミス、ブレストンの講話ある由

◎佛敎少年會成る 佛敎々會にては先頃佛敎少年會なるものを組織したるが每週日曜日午後二時半より例會を催しつゝあり

◎千田氏の滯晩 三井物產會社ポートランド支店の千田牟太郎氏は數日前來晩しナゝイモに赴き昨日歸晩し目下ウッドホテルに投宿中

◎青年第十五號 雜誌青年第十五號は本日發行されたり內容は比較的平凡此れとて取立てゝいふ程のものなし覆面太郎の『照魔鏡裡ふ映じたる面影』位が讀物なるべし

◎今夜の小集會 日本人メソジスト敎會にては今夜クラス、ミーティングを開催の筈

◎開港五十年の活動寫眞 本日よりヘスティングス街のローズ活動寫眞館にて横濱開港五十年祭の影畫を觀覽に供すべしと

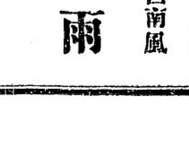
◎祝宴二件 鈴木乙八氏は一昨夜フエヤビューの自宅に知人數十名を招待して迎妻披露の祝宴を催せり▲青木佐次郎氏は昨夜料亭吾妻に嫡子出產祝を擧げたり

◎東條書記生の引籠 東條書記生は病氣の爲め目下引籠中

◎個人往來 シヤトル、タコマ地方に赴き居たる青年雜誌社の高橋清流氏は昨日歸晩▲ヴイクトリア及びナ、イモふ赴きたる永尾唯一氏は今朝歸晩

◎今週の演劇 ▲ワペラ、ハウス『ゼ、プリンス、ヲヴ、ピルセン』火曜及び水曜▲エムプレス…『ゼ、ハート、ヲヴ、メリーランド』▲ライリック…『ブロードウ、エイ、レヴイウ』

天氣豫報
(明日午後五時迄)



西南風
雨

●本日の寒暖計 四十九度

大片々

▼日本は武力以外何物もなしと晩市勞働派の一員塾路易に豪語す頑迷狹見寧ろ可哀相な位ゐなり

▼佛米兵員の爭鬪倫敦紙に由て報せらる平和の際原因何んにありとも戰鬪員の反目不体裁極まる

▼五吋砲爆發の爲ふ米國ポトマック河に將卒の死傷あり威力這麼物だと自らた手本は御叮嚀千萬

▼太平洋岸の防備問題十州の代表者會議より國會に建議さる抑も何に愕いての此能度か聞まはし

▼滿洲全部虎疫の危險地とは唯事ならず往年の鬼將軍を地下に喚んで虎狩遠征でも試みなば至妙

▼女權黨員三百名大擧して倫敦に議場を襲ふ此の併輩の尻ふ敷かるゝ英國の宿碌も災難なるかな

▼南阿年々八万六千磅を英帝國海軍に献金すと英國の殖民敎策佛蘭西の遣口と比して頗興味あり

▼晩市建築の盛況昨年に比して倍加以上加ふるに加奈陀の貿易驟々の發達を視る最も慶ぶべき也

大陸日報

杜伯の近狀

露國近代の大文豪杏なる世界現代の一大明星たるレオ、トルストイ伯は老年平和を欲する念深く、其身を隙柄に修らんとして高加索の靈場を巡禮し進て黑海附近の僻地に理想的の移民地を作り、此處に其生涯を肅靜且つ平穩に終らんとの希望ふて、僅かに數十金を携へたる儘其邸宅を出で一侍僕と共に汽車に乘じ目的地に急ぐ途中、不圖重病を得て一小驛站に困臥しつゝあり、敷日前には既に其逝去の報さへ傳はりたるも今確かなる筋より報ずる所なりと云ふを聞くに、昨來其容態は稍々快方に向ひ居れるものゝ如し。

病死とは虛說也

吾人未だ確證に接せず、僅かに英譯ふ由りて伯の斷篇を覩ふを得たるのみなれば己人としては英の沙翁、佛のユーゴーの如き尊崇の念を生せずと雖も、露國西歐洲に於ける伯の盛名は蓋し古來の大文豪に伍して遜色なきもの、我邦にても一派の文學者は其作物を研究して特に其聲咳に接する可く露國に伯を訪問せるものさへあり、然らば其逝去の報を聞きて衰惜し其虛報にして今や渝く快癒の緒に就きたりと聞きて之を欣賀するは是れ人情の然らしむる所にして、未見の吾人も亦等しく其感あり

吾人は其作物に對する批評と露國現代の社會が伯の如きを出したる所以とを他の云爲するに委して伯の眞價を評隲するの遑なきを告白すと雖も、今回の所謂無斷家出なるものゝ原因が家庭の不和に在りて、貴族的なる當主及び伯夫人と頗る平民的なる伯とが其老境ふ至りて益々其軋轢の度を高め、僅か數十金を懷にして巡禮の旅ふ出づるに至れる伯の心事に想倒すれば洵に其境遇の憐れむ可く且つ悲む可きあるを想はしむ。

吾より大人傑の末路往々にして悲慘を極むるものあり、伯の偉大を以てするも此數奇の運命ふ漏れざるにや、將た又た伯の狷介孤峭なる性ら煩惱して此等の道境ふ立たんとするものなるか、報ずる所に由れば伯に久しき以前より現在の喬關に他きて心靈の靜平を希ひ其餘命を栖遲に送らんとするの望を遂べ居たるなるが、近來家庭に於ける何等かの內事が強く其道世の念を蠹ならしめたりけん、身は伯爵として且つ世界の大文豪として其邸宅を出で充滿せる汽車乘客の爲し車室內にさへ入るを得ずしてプラットフォームの風雪と冷雨とに曝され老軀爲ふ病を得て無名の一破驛に下車するの已む無きに至る、是れ伯の頑强自ら招く所なるが如きも、然も前ふ述ぶるが如く伯をして其茲に至らしめたる所以を念へば吾人は深く其境遇ふ同情を表するものなり。

由來貴族と權勢に憧かる、貴族的の家庭と眞摯ふして素朴を旨とする平民的の大人物とが遂に其轍を同じうして進む能はざるは已むを得ざる所、況んや其家庭內に於て宗教上の信仰を異にし夫妻間屢々其爭ひあるが如きは決して伯の如き一世の偉人をして其老年を樂まし む可きものに非ず、伯たるものをして其妻子を捨て其富と地位を捨てゝ悲慘なる巡禮の途に上らしむ、其動機たるや頗る複雜にして吾人の忖度を許さざるものあるべしと雖も、家庭の不調和が老年の人傑をして道世隱逸を願はしむるの例は我邦にも又乏しからず、己に社會の爲に貢獻して漸く餘命を樂しまんと欲する者此一種慰安の方法を實行するに當りては其天賦の權利なりと爲すを得るものならむ、然も大文豪トルストイ伯をして茲に至らしむ是れ果して誰れの罪ぞ、其病氣快癒に向ふの報を聞いて吾人は少しく愁眉を開くものなり。

日本近信

◉財政策と輿論

政府の四十四年財政方針は未だ公表ふ至らざれば其詳細なる數字を知るに由なきも政府は依然非募債主義を固守し國債償還ふ熱中し韓合邦に多大の失費をなしたる結果海軍擴張製鐵所擴張等二二新事業の外は殆んど總べての生產的新事業を中止せんとするのみならず多年の宿題ふして而も當面の急務たる彼の治水費二百万圓增加すら之を拒絕せんとするが如きは本末輕重を誤れるの甚だしき者なりと論盡んに行はれつゝあれば豫算審議ふ至らば隨分面倒ならんと

◉夜間從業問題

工場法の制定と同時に幼年者及婦女子の夜間從業は絕對に禁止すべしとの說は由來議論のある處なりしも右は實際と調和せざる空論なりとて實業家の方面には非常なる反對あり特にガラス瓶製造業者の如きは萬一幼年若くは婦女子の夜間從業を禁止されたる場合には殆んど營業を繼續する能はざるべしとて商業會議所よりは既に其筋ふ注意する處ありたる程なれば結局折衷說を採りて夜間は交代從業を許すに至るべしと云ふ

◉橫濱浚渫問題

橫濱港內浚渫工事は今後三年九ケ月を經は既定の八年計畫に基く設計を完了し得可きもパナマ運河開鑿後に於ける太平洋上海運業の進步發達に想到せば現設計の變更擴張を要す可きは明瞭なれば橫濱經濟協會は過般來各當業者に就き右に關する意見を徵し此程社交倶樂部ふ理事會を開き他に永井郵船支店長松田東洋汽船出張所長竹田大阪商船社員等の出席を求め丹羽大藏省臨時建築部支部長より浚渫事業の經過現況並に將來の方針に就き說述する所ありたるが其要は既定の計畫遂行後更に新計畫を編み浚渫事業の擴張をなすに非あらざれば現在の浚渫設備並ふ豫算ふては到底不足を免れずと云ふにあり終りて各關係者各々私見を述べたるが經濟協會の意見としては猶は再會の上決定する筈にて散會したり

◉獨逸語國民の會合

獨逸語國民と本邦人との接觸を密ならしめむとの目的より千葉秀市氏は十月二十二日水交社ふ獨墺瑞三國の紳士及び本邦人を招き茶話會を催せるが墺國大使カル男瑞西公使ザリス氏獨逸代理大使モンジュラ伯並び大隈伯後藤男獨墺兩國總領事も列席しベッツオルド柴田環兩夫人の獨唱中山永田兩孃の席畫近衛樂隊の奏樂等ありて午後五時大食堂を開き千葉氏は獨語が日本にては獨り學者の占有語たるの感あるは遺憾なれば今一層平民的に接觸の必要ありと述べ大隈伯爵は此趣旨を贊して一場の演說を爲し墺國大使は答辭を述べ午后六時半散會せり

耳と目

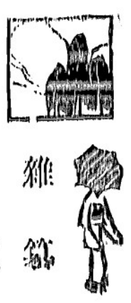
▼交換所聯合大會に於る太郎侯の財政演說を聽て桂宗の難有連は隨喜の涙ふ咽ぶものもあらう▲ダガ我財政經濟の實情は侯爵閣下の手前味噌の如く然く樂觀されるであらうか相變らず非募債を根本方針として其一部ふも變改を加ふるを許さずと竭破した邊は大宰相の氣焰イヤハヤ荒まじいものだ▲鐵道院は郵便貯金を財源として借金政署を繼續するか又は新に公債を募るかの外には鐵道院全部の休業をするより仕方はあるまい郵便貯金より借る金は借金にして公債ふあらずと云ふのが桂一流のベテンも餘りに露骨過ぎて其稚態寧ろ憐むべき次第だ▲殊に壘爵閣下が十三人挽の後押杯でセッセと地方巡業をやらかして到る所大風呂敷を擴げてヤンヤと人氣を取つて居るのに斯う首相に眞向から非募集主義を振り廻されては百日の說法屁一ッで壘爵の器量下ること勝しい

●目錄は御申越次第進呈
●雜誌　各定期發行
新刊書籍
●賣藥
雜貨商　バウエル街三五七
内田書籍店
（でんわ一五八一）
UCHIDA
357 Powell St., City.

品質佳良
特別安價
ウエストミンスター街一一八
新井洋服店

浴場清潔　取扱叮嚀
花のみやこ湯
土曜日、日曜日は藥湯
晩香坡市バウエル街四二七
山岡莊次郎

○福○福○福



雜筆

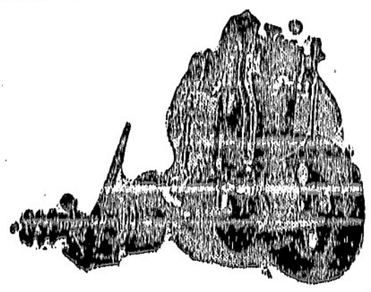
●不老の法（上）

婦人が如何して自分の顔に深い皺の出来たのを驚見した時それを恥辱と感じて皺の深くなり行くに任せながら徒々老境の近きつゝあるのを悲しむのは洵に愚かな事である。斯ういふ場合には如何ふしたらば皺を除す事が出来やうか如何したらば何時迄も若く美しく見えるだらうかと云ふことを進んで根本的に研究するが何よりでせう。

▲矢鱈に顔を洗ふな　皺の出来る原因は年齢の爲めといふよりは寧ろ皮膚に對する注意が足りない爲めといふが適當であります。成る方法ふようで注意さへ怠らなかつたならば六十歳位までは皺を防ぐ事が出来るのです。皮膚を洗ふといふ事も皺の出来る一大原因であります。然しながら斯う云ふ人々でも微温湯で中には冷たい水に堪へる程皮膚の組織の柔軟な人もあれば或は石鹸を用ゐるが爲めに早く皺の出来るといふ人がありますから是等は特に注意を要するのであります。然しながら斯う云ふ人々でも良な顔を洗ひ化學的に性質の石鹸を使つて居れば決して心配はありません。

▲自然的の摩擦　次に顔を洗ひます時には掌で皮膚を擦るのが一番宜しうございます。皮膚の爲には他の布類や海綿で擦るよりも掌で自然的に摩擦するのが最も有効です。そして其の撫でます時にも成る可く顔の皺と反對の方向へ撫でるやうに注意なさるが宜しい。

▲顎から耳の方へ　顔が全く乾きましたら今一度はクリームを塗りよく掌で摩擦して之を顔一面に伸ばすやうにする。そして顔の眼れた人や鼻の肉の肥り過ぎた人は同時に親指と人指指で顔の皮膚を摘むやうにすればよろしい。傾向を防ぐ事が出来ます。又摩擦の方法は顔を洗ふ時と同じやうに矢張り顎の方から耳の方へ強く擦るのです。斯ちすると血液の循環がよくなつて皮膚の血色が美しくなります。朝でも晩でも顔を洗つた時には何時でも此方法を實行して御覽なさい。其結果は忽ち著しく現はれて來ます。



イエール、マリン、エンザン

此エンジンは四輪の物にて他の場所には使用されず又何れのエンジンよりも易し

ピーシー州中

少量のギヤソリンにて充分なり漁夫諸君の御使用には御便宜他に比を見ず大いさは五、十、十五、二十馬力の四通りあり何れも更ふ二割の動力は保証に發生せしめ得べし

製造所は　ウエストミンスター　シャーク　機械工場

▲廣告▲

今回衛生上大清潔法施行致度候に付是迄預り居候御客様の荷物一切來る十二月十五日迄ゝ御引取被下度候也

バウエル街四三九、四四一

内田旅館

電話六〇郵函二八三

食料及び雜貨

バウエル街二二六

池田十七吉

香村兄弟商店

郵函二二三三

和洋雜貨商

●外内食料品商

バウエル街二一四

下村商會

電話三三九三

高玉突塲

等理髮店

ウエストミンスター街二二〇

吉本新次郎

日吉軒

森山靜男

大勉強寫眞

ウエストミンスター街二百二十八番

有門寫眞館

Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.

日清直輸入　山吹

埠頭二七〇八四

午　ポテトー　ネギ　ラオ　アニオン

青物賣出し廣告

右の品特別大勉強にて卸上袋入小賣仕候間多少ゝ不關御用命の程願上候

バウエル街三七七（電話三七二二）

家入青物店

▲雜貨商▼

毎日新鮮なるパンを製造す殊に日本人諸君を歡迎す

バウエル街二九五

デービン商店

F. G. DAVIN 395 Powell St.

大北運送會社

大小馬の賣物

ベンダー街大北鐵道館（南京町）

電話四〇五　六〇五

晩香坡

料理店組合

「いろは順」

アレキサンダー街二〇〇

宮木事　一富士（電話五八〇九）

バウエル街二六六

春駒亭（電話エル二四八四）

ウエストミンスター街

梅香（電話R四三六二）

バウエル街三三二

二八（電話六五二五）

バウエル街三三三

山科亭（電話二七七九）

バウエル街二二六

丸熊（電話三〇一九）

バウエル街四五一

吾妻（郵函二一三三（電話エル一二〇七））

ウエストミンスター街

菊乃家（郵函二一〇七（電話三九九八））

バウエル街二二九

日乃出

郵函二一〇六

宿屋室内清潔

晩香坡市東カドバ街一五一

紀の國屋（電話六八三）

和洋雜貨食料品

男女洋服高等裁縫

晩市バウエル街二四四

宮崎洋服店（電話二七三三）

新築三階高等

晩市バウエル街二四二

ルーム貸

筑豊館事

宮崎てる（郵函二一四三）

電話番號變更

九〇五

醫　石原明之助

アレキサンダー街三五四

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆指にインキも付かず書宜い事無比代價は大小撰り取り二弗。二弗五十仙。三弗三弗五十仙。四弗五十仙

ヘスティング街三二五

タムソン　書籍店

●新荷着●

新柄流行形

洋服及パンス

右は日本人向製に直段、サイズ共御好次第てあります

バウエル街二一八

日英商會

石崎常吉

宇井兵造

（電話一六〇〇）

男女洋服裁縫

（電話三五七）

バウエル街四一七

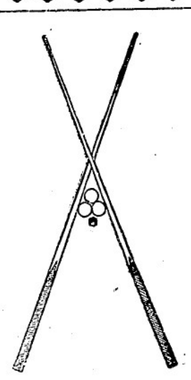
芦川助次郎

洗濯業

從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候

バウエル街二二六

大倉洗濯所



バウエル街二四三

高橋玉塲

高橋千太郎

活動寫眞

毎週月曜木曜の兩日寫眞取換へます

番附は日本字にて當館入口に書出します

入場料大人十仙子供五仙

ウエストミンスター街

活動寫眞館

酒井精米所

酒井運送店

◎中國上米卸小賣

◎賃搗き仕候

◎味噌醤油卸賣

日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候

アレキサンダー街四七四

酒井精米所

酒井運送店

持主　酒井鶴之助

御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候

地所賣買

晩香坡市バウエル街二二六

早田事務所

勞働周旋

北米生命保險會社代理所

通辯代書

其他如何なる交渉事件にても叮嚀敏捷に取扱可申候

電話六二一九

▲和洋食料品一切販賣▼

●日本品は總て直輸入米は自家精白の上等品

●地方各位よりの御注文は最も御便利に取計ひ食料品以外如何なる品にても御求ゝ應じ候

晩香坡市バウエル街五四五番

東合資會社支店

郵函二一六七…電話一七八八

◎當分の内仙臺味噌壹樽壹弗四拾五仙ゝ見切賣致候

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634 B Sta.
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.

◎本店預金（定期六ヶ月以上三ヶ年以内利息年四分五厘）（通知期限無シ利息年三分五厘）（金廿五圓以上）

●預金者ノ御便益ヲ計リ當桑港支店ニ於テ横濱本店預金證書ヲ發行致候間直接當支店ヘ御申込相成度候

◎本邦送金（米貨五拾弗ハ邦貨壹百圓ノ割合）（金五圓以上）

●最近便ヲ以テ本邦ヘ送金手續取扱可申候

◎支店預金（定期六ヶ月年貳分壹ヶ年參分ノ割）（金廿五弗以上）（保護五弗以上引出自由（無利息））

●當店宛御送金ノ節ハ可相成桑港渡リ銀行爲替手形又ハ郵便爲替券ヲ以テ御送附被成下度候

横濱正金銀行桑港支店

土地家屋賣買
金錢貸借周旋
通辯代書事務
病傷保險代理

晩市バウエル街二四六宮崎裁縫店東隣り

福永金三郎事務所

『電話二七二二』

登記公證手續
諸工事請負
各種勞働周旋

葬儀一切取扱

ウエストミンスター街六二

アームストロング　グエドワード

葬儀社

Armstrong & Edwards.
620 Westminster Ave.
Phon 1390 Vancouver B C

移轉廣告

生徒今般左記の所にて醫術獸醫の診察に應ず

バウエル街四六九

醫師　岩下繁

（郵函三三七　電話六二七）

御旅館大北館

停車場よりも埠頭よりも至つて近く且つオートモビルにて御送迎可仕何卒御投宿の程希上候

シアトル市南第五街二一六

砂田和三郎（電話インヂ五二一八）

K. Nishimoto
Chemainus B.C.

◎美術雜貨食料品其他

◎勞働口周旋並ゝ下宿

チメイナス『郵函一二五』

電話七　西本商店

▲雜貨食料品一切

▲エキスプレス

晩香坡市バウエル街三八二

ますや商店

『電話六三六二』『郵函二一一六』

▼ニウウエストミンスター欄▲

◎土地賣買

◎勞働口周旋

ニューウエストミンスター市

ブラッキー街一三

電話五七三

郵函四二四　和田巖

▲とうふ外にすし

▲御料理

▲ちん搗き餅仕候

ニューウエストミンスター市

郵函四二四　沖永由松

御手輕御料理

並ゝそば、うどん

ニューウエストミンスター市

ラメージ街八八四

菊水

旅館開業

ニューウエストミンスター市

ラメージ街八八二

玉置旅館

882 Ramage Street.
New Westminster, B. C.

精米所

ニューウエストミンスター市

三國商會

電話郵函　三三八七八

なんでもある店

最廉價販賣

ウエストミンスター市

コロムビア街

シンキー

はり、灸治

脚氣病灸點專門

ニューウエストミンスター市

コロムビア街八六三

田上洋食店二階

郵函三一八

廣瀬博

講談

俠客駒形鐵五郎

館主　玉手玉秀齋講演

程なくた芳は仮概の上へ膳をのせてそれへ持つて參り孝太郎を見て吃驚いたすを　傘オ、た芳これは平ふ一緒にいた孝太郎といふもんだ仮をくはせてやれ孝太郎この婦女は俺の馴染だ遠慮はいらねわしつかりやれ　孝オ、姉さん私は孝太郎といふものですヤア腹が減つて物も碌に云へないのです其平御免なさいよ夫より兩人は暫らく井戸辺の如く喰つてはかへ替へてはくひ果ては手抓にしないばかりにしてくひ喰ふたり二升の仮を一粒も殘さず食つてしまつたた芳は側で呆れ返つている處で金藏は　金ヤア之で充分腹を拵へた孝太郎何うだまだ食へるか　孝イヤモウ沓けないヤツセ虫がたちついた　と兩人は幾分か勇氣をましたが此時金藏は　金ヨウた芳之から俺等高飛するのだが刀を二本單物を二枚男帶を二筋と幾許か路金を算段してくれ　芳アイ一寸まつてた呉れとオ芳はその場をたつて奥土藏の網戸をガラリと開け　芳モシ御新造様先刻貴那様がた立腹でた歸りになりましたが又た出でなさいますとた召物をた着替へなさいますゆえ何うぞ簞笥の鍵をた貸し下さいませ　春ア、此處にあります何うぞ貴那様の世話をみてあげて下さい　姿はこの通り俄百姓好いようふ細みますと鍵袋を手渡しまする　芳はそれを受取り簞笥を開けて似合ひの着類帶を二人分取り出し又片脇の長持より銅金作りの大刀を二本取り出し之を金藏に渡す金藏と孝太郎はそれをうけとり身仕度充分にいたしまして尚ほこの家の有金百兩あまりを盗みて金藏は懐中に入れ　金俺アこれから上州か信州地方へ身を隠し少し手當の殺しのをまつて江戸表へ出たいと思つているんだ依つて手前は江戸の根岸の伯母さんの處を便寄り俺がゆくのをまつていてくれ　姐くも

來年の三四月頃には吃度ゆく積りだ又今夜俺等が逃げ延びた跡で手前は表へかけ出だし大聲あげて泥棒が這入つてた母さんを殺し有金衣類を攫つて逃れさつたと怒鳴りたてい　芳ハイ合点でござんす万事のみこんで居ります故早くた逃げなさいませ吃度貴樂を逸へぬ様に　金藏孝太郎も勇みたち孝太郎は夷々も厚く禮をのべ到頭兩人はそこたちいで中禪寺湖の方へ途をとり段々と歩つて參り今や宇都宮街道と上州地との分れ路足尾街道此方へ盗くると夜は漸々白みかゝりポツく人通りがありだした此の時宇都宮街道の方より三人連の旅人が就れも菅の三度笠廻し合羽に一刀打ちこみ目倉稿の脚半甲掛に小荷物を振分に携ぎイトモ凛々しき身輕の扮裝然るふ先きにたつたる大兵腰滿の一人が早くも金藏と孝太郎の風体に目をつけた

御婦人方は御覽なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙……九十五仙
總毛のカーテン
大ケット二弗七十五仙
三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、コーセット、靴下何れも特別の大安賣
西ヘステングス街二九、三一、三三、三五
スタークス商會
James Stark & Sons Ltd.

▲日本雜貨食料品一切
晩市アレキサンダー街四〇九
淺尾商店
電話七〇二一
淺岡、尾本
409 Alexander St. Vancouver, B. C.

廣告
馬使三名
日給二弗五十仙迄
デウォーク
右至急募集す
郵函二一五二
中村辰喜

寫眞
安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバとカーロル角
オイスタベイの二階
エー、サヴアード
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall

七福湯
滑塲清潔取扱叮嚀
滑被下度候
晩香坡市バウエル街

牛豚鶏
肉肉肉卵

バウエル街二三八
ムーデー店

W. OYA 457 Powell St.
P.O. Box 2153 Vancouver B. C.
食料品一切
和洋雜貨
晩香坡市バウエル街四五七
大屋商店

Quong Chin, Jeweller.
7 Pender St. Vancouver, B. C.
裝飾品
金銀細工物一切
廣珍寶玉舗
(郵函一九六一)

酒類並シガー
バウエル街二〇〇
電話三八九六
オーブル
リーフ酒店
MAPLE LEAF LIQUOR Co
Cor Powell & Westminster Ave

諸工事請負
バウエル街三四
郵函二三五
東洋會社
(電話二五五八)

M. Furuya Co.
Phone 1811
46 Hastings St., W.
P. O. Box 2109
Vancouver, B. C
器械搗純良精米
バンクーバー支店
(西ヘステング街四六
郵函二〇九…電話一八二)

郵函變更　二一〇九
新刊書籍目錄
御申込次第送呈可仕候
古屋商店

南京御料理並そば
料理は市内一等の美味
蕎麥は充分ふ材料精選
多人數宴會は特別勉強
場所は南京町停車場前
室内手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歡迎
東ベンダー街二三二階
宴新樓

●服地新柄澤山着荷●
晩香坡市ウエストミンスター街二二五
田鍋洋服店

●迅速叮嚀本店特色●
同街同番地
だるま床
高等西洋風呂

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交渉事件
例へば鐵道若くはソーミル就働中負傷したる場合其の原因に依り一千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の依頼ず
電話三八八六
永尾事務所
パウエル街二四二
宮崎旅館第一號室

S. UENO
Nanaimo B. C.
P O Box 515
▲日本美術雜貨食料品販賣
▲貸しルーム
▲勞働口周旋
ナ、イモ市コンマーシャル街四四號(郵函五一五)
上野商店

和洋雜貨食料品
キャンプ入用品一切
卸小賣
晩香坡市バウエル街二五四
電話二四二三
蛭子崎兄弟商會
郵函二二六七

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周施滊船滊車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
郵函二二八一
でんわ二〇六七
谷口熊太郎

一、堅材發賣
造船用に最良のラーク等御需に應ずべし陸續日本人諸賢の御用命を希望致し候
ファイフ事務所
ジェー、スミス商會
晩市ベンダー街及びシーモア街角イムペリアル、ブロック第十六號室
倉庫
市内リチャード街一三〇

●因幡丸
十一月廿二日出帆
晩香坡宿屋合組
●日本郵船會社
●横濱、神戸行切符販賣
(ヴキクトリヤ行切符付)

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八「電話二四二」
イーリプセット
E. LIPSETT 68 Water St.

●下宿開業●
室内清潔
手紙取次
取扱叮嚀
ウエストミンスター街一五〇
沖繩館
沖繩縣人會事務所
(二階第三號室)

當旅館は室内清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突塲の設けあり
ヴキクトリア市フイスガード街五一六、五一八
大澤旅館
主　大澤林之助
「電話九六四」

●乾うどん卸小賣▼
晩香坡市フロント街一九二
郵函二一七五
山崎製麺所
K. Yamasaki. 192 Front St. Vancouver, B. C. P.O. Box. 2175

●直輸出入
依托販賣
各食料品
商
明治屋
晩香坡市ダンレビー通り一三九
店主　塚本彌吾郎

土地家屋賣買
諸工事請負
登記手續
公証手續
晩香坡市バウエル街三五〇
村上石丸事務所
(電話……二四七七)

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721
270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
主任　頭取　重役
エー、マキボーイ
是永壽吉
エ、ブイ、ガーデナー

TRADE MARK
JAPAN RICE MILLS
美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡ハリス街二四九
日本精米所
特主　根來勝之助
醤油卸賣
電話二五四〇…郵函六四九

朝日精米所
勉強
パウエル街二五一番地
電話二三六一

特別廣告

人夫ハイ名 至急募集
レングル切り・コード一弗十仙
場所は北嘆香坡ヤヒラノ
賃金支拂期日毎月二十日
申込所 土木受負會社

訪問
日本好きの白人(五十)
日本軍事通
ゴルドン、スミス氏
(四)

日露戰爭に氏が從軍したことは、記憶は以前から聞知して居たり日本好きとしての氏を今回訪問するに當つても自然話題は勝頭から戰爭談で又たそが主要の大部分を占めたのも決して無理ではない。

「北清事變即ちボックサーの亂の際ふは行かなかつたのですか」

試みに記者が第一番に質問した點は之れであつた。すると

「日本へ行つたのは一度限りです此後は什ふだが判りません。ボックサーの亂の際にも實は出掛ける用意はあつたのでしたが、事情があつて急ふ中止することになりました。既にエムプレス、オブ、チャパン號で乘出すばかりに悲哀什度をしましたところ、事情が云ふのは妻の病氣が當時少し重かつたものですから遺憾に止めることになつて了ひました」

職掌の上から云へば一の履歴を附ける筈だの機會少くとも見聞を博めるチャンスをば、細君の病氣の爲に棄てゝ顧みなかつた迹は遺に白人氣質を發揮したもので、白人の細君孝行は蓋しスミス君一人の特性ではないのである。之が若し日本人であつたならば或は少し位ひ細君の病氣が重くとも斷然起つて萬里遠征の途に上り、細君たるもの亦た病床に苦痛を忍んで良人を激勵し、笑つて發途を送るべき云ふやうな世話場があるに違ひないが白人たるスミス君夫妻には此の場合非常に感じないでも之を大た譯で、氏は何所までも熱心ふ細君の看病ふ盡力したのである。從つて北清事變の話は之で打切りになつてしまつた。

ところで次が愈々日露戰爭であるが、氏は之に就いて先づ語ることが、頗る詳かであつた。

「私は千九百四年一月ふトレモント號で此地を出發して横濱に向ひました。左樣戰爭は二月から開始されたのですが、千九百三年が暮れて同四年に入つてからは極東の風雲日に益々暗憺たるものが有つたので、世界各國の新聞業者は東亞の局面が如何に開展されるかふ就ては實ふ多大の注意を拂つて準備を整へたのです。だ斷りして置きますが、私はコロニストから行つたのでありません、倫敦のモーニング、ポストの軍事通信員として特派されたのでした、戰地では第二軍ふ附きました」

モーニング、ポストは英國でも有數の新聞の一つであるが、戰爭終了後氏は同社から感謝狀を受けつた、無論機敏なる報導任務ふ對しての謝狀なのである。日本から歸つて來て再びコロニスト社に入つたのだが、現今はコロニストの他に猶ほアッソシエーテッド、プレス即ち聯合通信の一員として亦た技倆を揮つて居るのである。

家政ご敗政

家庭を天下ふ譬ふれば家政は財政で之れを執る主婦は大臣であります。家政は誰

婦女の智慧

◎第二章 (其四)

◎最も好き靴を作らんとするには婦女の舌を重ねて踵を作るが好い

◎婦女の細君孝行は蓋しスミス君一人の特性ではないのである。之が若し日本人であつたならば或は少し位ひ細君の病氣が重くとも嘆然起つて萬里遠征の途に上り、細君たるもの亦た病床に苦痛を忍んで良人を激勵し、笑つて發途を送るべき云ふやうな世話場があるに違ひないが白人たるスミス君夫妻には此の場合非常に感じないでも之を大た譯で、氏は何所までも熱心ふ細君の看病ふ盡力したのである。從つて北清事變の話は之で打切りに

◎若い寡婦の涙は愛情のある手で拭はれれば直に乾く(無名氏)

◎婦女は自分で感じてゐても夫を隱さうとするものだ、男子は之に反して左程ふ感じないでも之を大層にしやうとする、それは戀に關してゝある(ヂョージエリオット)

◎婦女は一人の男子を生擒にすれば其學む所の物を總て手ふ入るゝ事が出來て幸福であるからして、

輕重は問ふまでもありません、これ丈け重大なる任務を預つて居る家庭の大臣は之れふ充分の責任を負ふて全うするやうでなければなりません、家政の一般は今日の學校で教へますが、天下の財政が千偏一律でないと同じことで、家政も亦千偏一律でありませんから、教つた家政を基礎として社會の氣氣不景氣に依り良人の境遇に依り臨機應用するやうでなければなりません、でありますから家政を巧みゝ執つて行く行かぬは學校の教授に俟つべき事でなく、婦人各自の能力ふ俟つことであります

家政は天下の財政、社會の經濟を基礎として之れに倣ふべきものであります、主婦は常に天下の財政、社會の經濟の大意までも知らねばならぬわけであります、尤も良人の境遇にも依らねばならぬから、茲に初めて主婦の能力の必要が起つて來ます、天下の財政は人民の輿論もあり、旁々比較的完全にやつて行きますが、家政は誰

婦女一生涯の目的は男子を擒にする手段を覺ゆるのゐある(トルストイ)

◎婦女の中で婦女は料理人より外の仕事には不適當であると信じてゐるものがある(エマーソン)

◎美しいのも醜くいのも年を老れば無くなつて了ふ、然し美しいのは全く失くなるのだが醜くいのは隱れて了ふのだ(ラベーター)

◎男子が紳士であれば婦女は其性來の權利で直ちに夫人と云はるゝ(リットン)

◎虛榮心の強い婦女の心は丁度薔薇の樣なもので、其情夫が花瓣を揉り取つて亭主ふは棘計りを殘すものだ(無名氏)

も何とも云はぬから誤まれば誤まつたなりに進みます、主婦は豫じめ之れあることを知つて其責任の重きを忘れず、良人の地位境遇に應じて對面を損はぬだけ、又社會の景氣ふ沿ふて奢らぬやうにやつて行かねばなりませぬ。

▲西洋の諺ふも母は信ずる事が出來るけれども父は信ぜられないと云つた樣に子の父は學問上からも何所からも證據立てる事は出來ないとは天下の父たるもの甚だ心細い譯だ處が獨

ぞは一寸困るだらう(御心配生)▲物事を理屈迫にして悉く解決が出來ると思ふと大變な間違ひや(街の人)▲僞善者も澤山あるが僞惡者も少くない自分で惡漢らしく人ふ見せかけるなぞは滑稽でもあり又笑止でもある(横通生)▲記者さん餓へたる者は食を選ばずです下手なた芝居でも娯樂に餓へた同胞は渴仰して涙がホロ〳〵(豆大生)▲或る所に居る夫妻は相談の上で怪しからぬ事をやつて居るそうちや早く止めないと尻が割れるだらうに(夜行隊)▲談話會の必要は天下の青年悉く之を認めて居る故に何とか更ふ發展する方法を講じて社會の要求を充したいものだ(一會員)▲貴方のんきなものですネ、氣儘に遊んで働いて居られる處を思ふとケチ臭い日本なぞに歸れないわ(冬子)

内務省許産婆免許
助産の御依頼ふ應じ申候
バウエル街三三(二階二號室)
大澤もとゑ

米滿時計店
並に修繕 迅速 叮寧
ウエストミンスター街二二〇
米滿時計販賣

郵函一一九五
電話五二四二
バウエル街B二二九
地所賣買
佐伯事務所
SAIKI & Co.
P. O. Box 2195 Vancouver, B.C.

米國醫學士
内外齒科 森平鎌太郎
バウエル街二四五池田旅館内一、二號室
(電話アール一三六一)

産婆開業
立石哲
晩香坡市ダンレヴィー街一一(電話四七〇一)

逸ハイデンブルク癌研究所のフ氏とヒ氏とによつて兒童の赤血球内の各種成分ふよつて血族を判定する方法を發見したげな此れなや聞男も出來ない譯で性來の多情婦な

婦女一生涯の目的は男子を擒にする手段を覺ゆるのゐある(トルストイ)

◎婦女の中で婦女は料理人より外の仕事には不適當であると信じてゐるものがある(エマーソン)

◎美しいのも醜くいのも年を老れば無くなつて了ふ、然し美しいのは全く失くなるのだが醜くいのは隱れて了ふのだ(ラベーター)

◎男子が紳士であれば婦女は其性來の權利で直ちに夫人と云はるゝ(リットン)

◎虛榮心の強い婦女の心は丁度薔薇の樣なもので、其情夫が花瓣を揉り取つて亭主ふは棘計りを殘すものだ(無名氏)

ぞは一寸困るだらう(御心配生)▲物事を理屈迫にして悉く解決が出來ると思ふと大變な間違ひや(街の人)▲僞善者も澤山あるが僞惡者も少くない自分で惡漢らしく人ふ見せかけるなぞは滑稽でもあり又笑止でもある(横通生)▲記者さん餓へたる者は食を選ばずです下手なた芝居でも娯樂に餓へた同胞は渴仰して涙がホロ〳〵(豆大生)▲或る所に居る夫妻は相談の上で怪しからぬ事をやつて居るそうちや早く止めないと尻が割れるだらうに(夜行隊)▲談話會の必要は天下の青年悉く之を認めて居る故に何とか更ふ發展する方法を講じて社會の要求を充したいものだ(一會員)▲貴方のんきなものですネ、氣儘に遊んで働いて居られる處を思ふとケチ臭い日本なぞに歸れないわ(冬子)

◎魚類一切
◎青物類
◎かるぼと
◎鑵詰物 其他
右精々勉強仕り候間多少ふ不拘御用仰付け被下度願上候
田中六彌
電話五六六一

地所賣買
各種請負事業
勞働口周旋
晩香坡市アレキサンダー街二三〇廣島屋旅館内
エービー桂庵
主任 北川熊市
電話(一六一七)郵函二一六八

理髮店
取扱叮嚀
貸室内清潔
土地賣買通辯代書事務
晩香坡三〇八
バウエル街九四四 電話七八
中川床

廣告
◎御めし ◎壽し
◎うごん ◎そば
◎わだ卷むし ◎志津ぽく
◎志のだ
其他種々御好みに應じ調進仕候
バウエル街二六四 元前川商店跡
電話四三九八
万

鮮魚
青物類
電話五四四一
バウエル街二五三
西村魚店

太平生命保險株式會社
東京市京橋區築地二丁目十五番地
晩市バウエル街二三五松本旅館内
代理店
取扱主任 阿部松之進
(電話三三四六 郵函二二六四)
御一報次第案内書送呈す

海陸花莚
食料品直輸商
神戸海岸通り六丁目
泉德商店
米國鹽鰊輸入の季節と相成り候に付大多數御送荷願度候特別の注意を以て取扱ひ可申候

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四三
郵函二二三
電話三九五
堀善商店

醫術開業
内外科、眼科、
宮崎旅館第九、十號室
豫備陸軍醫
野尻睦男

土地賣買
地地請負事業
地地辯代書
バウエル街三〇七
公益社
(電話七八四四)

しるこ ぞうに ●御飯
●肴品 ●すし ●大福餅
●生そば ●まんぢう ●御
鏡餅並びにちんづき其他
御好みに應じます
バウエル街三五九戎屋旅館向側
電話三八二七
梶木店

廣嶋屋旅館
英領加奈陀バンクーバー市アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
(電話一六一七 郵函二一六八)

和洋雜貨食料品
絹布類 一切
化粧品 一切
蒲鉾製造販賣
幣店儀各位の御引立を蒙り日に增し繁榮に向ひ候段難有奉感謝候就ては今般幸にも新荷珍品澤山到着仕り候に付き聊か御客樣方に對し別償ふて差上申すべく候間陸續御謝意を表し度候に付各商品とも特來店の上御買上被下度奉願上候
晩香坡市バウエル街三六九
前商店

二階に貸ルームあり
電話三七二一郵函二一四四

藤原寫眞館
晩市バウエル街二四五池田旅館二階
(電話エル一五四〇)

内外科婦人科
仙臺醫學專門學校
醫學士 大家武夫
アレキサンダー街五色湯三階
(電話四三九五)(郵函二一八六)

通辯飜譯事務
英文學研究會
毎日曜日午後二時至午後三時
英語夜學校 月、水、木、金
自午後七時至九時半但各自に教授す
バウエル街二三五松本旅館内
米國文學士 駿田一三

婦人子供 衣服
同附屬品
ボンネット
きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

即席御料理
バウエル街二三七
(電話二九一四)
とき わ
歌子 玉代

高等内外科
御旅館相模屋
取扱
瀘車瀘船切符
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主 青木米吉
(電話二七五 郵函五八八)

▲各種時計附屬品
▲貴金屬寶石類
▲金銀細工
▲時計修繕

晩香坡バウエル街三〇一
松林時計舗

洋服新調は弊店に限る
寺倉洋服店
晩香坡市ゴーア街一三〇
(電話二一三一)(郵函二一三一)

化粧品
ハスク
有効卓越
かぜぐすり
御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申す可く候
バウエル街二四九(郵函二一四)
磯村藥舗
P. O. Box 214
Vancouver, B.C.

日本雜信

廣島便り（十月十日發）

常盤通信員報

●戦洵殿下へ獻上並に御下賜宮島御參詣の爲め今回御來縣の清國貴賓戦洵殿下に對し奉り本市より林檎及葡萄二籠宛を獻上する由なり付き廣島市長は戸田庶務課書記を隨へ宮嶋驛に出張せるが同殿下は今回の御來縣に付て吳市へ金二百圓廣嶋町へ金百圓を夫々御下賜相成りたり（十月卅日）

●四十一聯隊の出發 歩兵第四十一聯隊は大演習及機動演習參加の爲め十月廿九日午前六時三十分第一大隊及第三大隊及二ケ中隊出發し同七時第二大隊及第三大隊二ケ中隊引續き出發東方ゐ向へり町民は各戸國旗を掲げて敬意を表し見送り頗る盛大なりき而して同夜備中鴨方に宿營したり

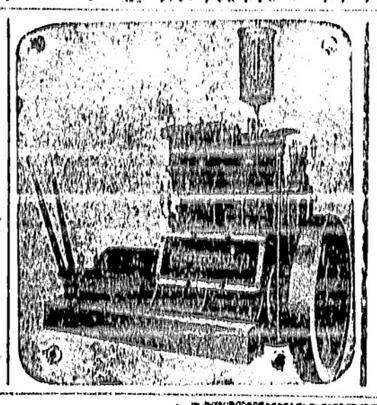
●圖書閲覽開設計畫 廣嶋商業會議所にては同所内に公設圖書館樣のものを開設し商工業に關する書籍其他新聞雜誌等を備へ付け一般に無料閲覧せしめん計畫あり既に書記長室の左隣を圖書室に宛つることゝし其他追々準備中なれど何分此等の書籍を蒐集するには多額を要するを以て此際汎く有志の義捐を求め書籍並に新聞雜誌等の寄贈を乞ふ筈なり

●警部の異動 吳警察署江田分署長警部藤野寛氏八級俸に昇級と同時に依願本官を免せられ忠海警察署木の江分署長警部小野崎正治氏は交官分限令第十一條第一項第四號により休職、松永警察署柄分署長警部補佐竹多助、廣嶋警察署詰警部補河野忠次郎の兩氏は警部に任ぜられ各十級俸河野氏は木の江分署長を命ぜられ宇品分署長警部補横山惟信氏は瀬戸警察分署長を尾道警察署詰警部補横原繁一氏は宇品分署長兼廣嶋水上警察署勤務を、廣嶋警察署詰警部補小林吉太郎氏は尾道警察署勤務を何れも命ぜられたり

廣告

日本人諸君よ

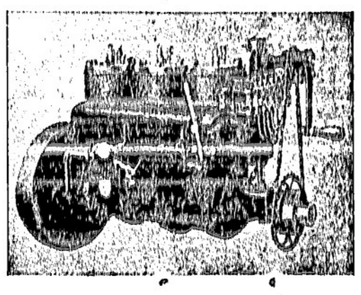
何卒御來濠の土産店の新式四サイクル、ギャソリン機械を御一覽ありたし。



（四サイクル）

繼ぎに新奇の改良を加へあり自働的に油を注ぐ裝置にて市場他に類なき最も新式のものなり。運轉開始容易にして又他の何れの機械よりもギャソリンの分量僅少ゐて事足る。費用節約に最も利益あり猶はヂスチレート及びベンヂンを使用するも可にして六馬力の物より二十五馬力の物まで各種取揃へあり、此機械を据附くれば舊式の帆船又は櫓を用ふるに比して四層倍の利得あり。新式を採用して利得の途を謀り給へ。

若し一時に現金の支拂に躊躇きるれば弊店は掛賣と爲しても差支へなし。最新式二サイクル機械も亦た各馬力取揃へあり



（二サイクル）

新バッテリー毎週桑港より着荷すれども試用して後完全のものゐ有らざれば發賣せず。猶は弊店にはモーター、ボート附の店よりも廉價なり、又蓄電池の如きも特別の準備あり何時ゐても安價に貴需に應ずべし。何卒一度御來濠の上御高覽を乞ふ

機械係 **シムプソン株會社**

晩市ウッター街一〇一及び一〇五
カナデアン、フェヤバンクス
Canadian Fairbanks Co. Ltd.
101&105 Water St.
Vancouver, B. C.

大阪商船株式會社 滊船切符取次販賣

右滊船は最新式船よして特に三等客室は船の中央部に設置致しあり萬事御便利に取扱致候

晩香坡市東カドバ街一五『電話二八四八』

是永商會

大阪商船株式會社 滊船出帆廣告

荷客代理店 ヴアンクーヴア シー、ジョンソン商會 ヴイクトリア アール、ビー、リセット商會

●めきしこ九十一月廿六日 ヴイクトリア發日本各港上海經由香港行

●ちかご丸十二月十四日 ヴイクトリア發日本各港マニラ經由香港行

大阪商船株式會社 **タコマ支店**

P. O. BOx 2131 Phone 2848

J. KORENAGA

15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.

日本製 漁網 漁具 各國產 食鹽 各種 食料品 回漕業

直輸出入委托販賣各食料品 晩香坡市東カドバ街一五 電話 二八四八（自宅 二五九二）（郵函 二三三）

商 是永壽吉

西ヘステングス街一四三 ジービッガー

G. G. Bigger
143 Hastings St., W
Vancouver, B. C.

時計 寶鎖 石類

右何れも品物を精撰し特に日本人諸君の來店を乞ふ

御手輕料理仕出し

御送留別、御祝儀其他の御宴會用

御料理小生獨特の庖丁を以て御出仕し仕候間何卒陸續御用命の程伏而奉願上候

晩市バウエル街松宮新店裏

北川傳藏

センチュリー旅館

クランブルック停車場前

植松龜吉

（郵函一〇四 電話一一九）

◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎

移轉廣告

今回東ペンダー街二九より移轉仕り從前の通り營業致候間何卒御來車の程願上候

南京料理並にそば

杏花樓

◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎

石碑、圍ひ石等の据附至極廉價に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候

晩市ウエストミンスター街と第十六街の角

チャンドラー

パターソン、エンド

（電話四六六（三））

Patterson & Chandler

▲玉突場 ▲理髮床

電話 R六九九五 バウエル街二三〇

馬場元輔

いなりずし のりまき

電話 三四五五 バウエル街二六八

林家

謹告

各位益々御清榮奉大賀候陳者今般私共清酒營業者の鑑札料倍額と相成候上に輸入税の騰貴仕候て賣價を引上ぐべく餘儀なき次第と相成候に付ては去る二十四日より實行可仕候間此段謹告致候也

十月二十日

菊正宗販賣元 **日進合資會社**

白鶴販賣元 **加藤酒店**

床屋開業

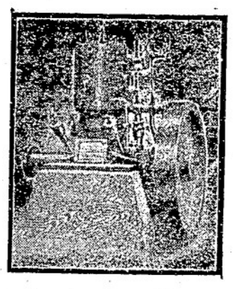
熱海 平井

床

ウエル街二四三

弊商會は特に日本人諸君を歡迎致し候に就き何卒御注文の榮を賜はりたく吾がエンヂンは他の何れのエンヂンよりも使用のギャソリン少量にて事足り候風に最良なりとの好評を博し居り候て何れも弊商會製造の物に有之價格は低廉他に比類なく使用法其他万事の輕便なることは保証仕り候

御注文の際には叮嚀懇切ゐ説明申上ぐべく諸事大勉强を旨と致し候につき何卒御來臨御用命の程偏に奉願上候



プロペラー 直段 馬力 サイズ

金百弗 三十四吋

百七十五弗 六十七吋

二百三十五弗 八十九吋

御來駕下さらば詳細の説明を致すべし、日本人諸君の御來駕は特に弊店の光榮として歡迎するところなり 晩香坡ヂョージヤ街一七〇五

イーストホープ兄弟

EASTHOPE BROS
1705 Georgia St., Vancouver, B. C.

郵函變更 二一六一

右の通り變更仕候

ウエストミンスター街二二九 電話 三八一一

大河原商店

●家屋造作 ●竹細工 ●建築指物 ●大工職

電話アール七三〇五 晩市ゴーア街一三〇

前迫秀吉

土地賣買 勞働口周旋 通辯代書 加奈陀サン生命保險代理部 各種集金 詩文代作 貸金周旋

電話アール二四六三

日本進達社

英領加奈陀ヴイクトリア市ドグラス街一一七 電話三三五

日本美術雜貨 ガバーメント街一五〇一 バンドラ街角 電話一六二八

永野萬藏

日本美術雜貨 ガバーメント街 コムラード角街六〇七

永野商會

食料品販賣

永野商店

（郵函五九二）

▲支那料理 ▲南京蕎麥

室内清潔にして美味無比萬事丁寧にして至極廉價殊ゐ日本人の御登樓を待ち上げ申候

キャーロル街とペンダー街との角二階

北京酒樓

『電話四三六七』

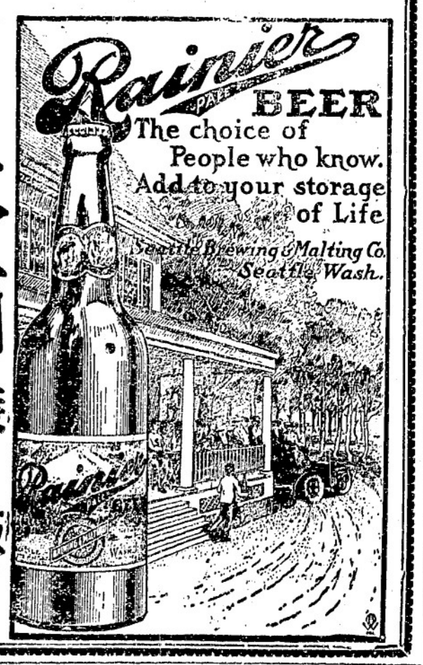
The Pacific Bottling Works Ltd.
FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B. C.

日本人諸君は御便利の爲め代理人迄御注文被下度候

日本酒 廉價販賣

日本人部販賣主任 **太平洋瓶詰會社 土田嘉次郎**

『電話…三五六六…七八三二』『郵函…二一八二』



漁船、ガスリン船其他一切の小舟製造致し候

ステブストン郵函九六電話七

田中 中田 **出造船所**

Tanaka & Nakade
Boat Builder
P. O. Box 69 Steveston B. C.

K. MIYAKE
P. O. Box 102
Duncans B. C.

▲美術雜貨食料品 ▲宿屋並勞働口周旋

右誠實懇切ゐ營業仕候間同胞諸君御引立を奉希上候

ダンカンス市ガーメント街（郵函一〇二）（電話四二）

三宅喜之助 黑山德次郎

東ペンダー街一四〇 シテー、ホールの側

アート洋服改新所

電話六〇四〇 長谷川

Art Renovatory
140 Pender St, E.

本紙 一ケ月 枚 三十五仙
定價 三ケ月 貳 參弗五拾仙
一ケ年 參拾弗
（郵券代用一割增但一切前金の事）

廣告料
臨時廣告 一行三日以內拾仙 一行一週間同貳拾仙 一行二週間同參拾仙
普通 一ケ月一吋參弗 三ケ月以內同二弗 六ケ月以內同壹弗
廣告 一ケ年一吋壹弗五拾仙
（但一面の特別廣告は普通の三倍）

英領加奈陀晩香坡市ガーア街一二四番
郵函二一三九電話三〇六五…三〇二四
發行兼編輯人 山崎寧

The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B. C.
P.O.D. 2139 Phone 3065 3024
Published by Yasushi Yamazaki

▲活版印刷所